

COMUNE DI  
**MAREBBE**  
Provincia di Bolzano

GEMEINDE  
**ENNEBERG**  
Provinz Bozen

COMUN DE  
**MAREO**  
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA  
**GIUNTA COMUNALE**

BESCHLUSS DES  
**GEMEINDEAUSSCHUSSES**

DELIBERAZIUN DLA  
**JUNTA DE COMUN**

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

08.07.2026

17:00 h

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMONT:

Risanamento della strada d'accesso "Runch - Pecei - Tintal", tratto incrocio campo sportivo/ponte Pecei: Aggiudicazione dei lavori - CUP: C87H25001070007- CIG: BBEA514B21

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

Sanierung der Zufahrtsstrasse "Runch - Pecei - Tintal" - Abschnitt Kreuzung Fussballplatz/Brücke Pecei: Zuschlag der Arbeiten- CUP: C87H25001070007 - CIG: BBEA514B21

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Ressanamont dla strada d'azes "Runch - Pecei - Tintal"- toch encrujada ciamp dal sport/punt Pecei: sorandada dai laurs - CUP: C87H25001070007- CIG: BBEA514B21

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söl'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Presënc' è:

|                              |                                          | (1) | (2) |
|------------------------------|------------------------------------------|-----|-----|
| Albert Palfrader             | Sindaco/Bürgermeister/Ombolt             |     |     |
| Paul Pisching                | Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt | X   |     |
| Dr. Ing. Klaus Mutschlechner | Assessore/Gemeindereferent/Assessor      |     |     |
| Dr. Katrin Ellecosta         | Assessore/Gemeindereferent/Assessor      |     |     |
| Giuseppe Tasser              | Assessore/Gemeindereferent/Assessor      |     |     |
| Patrick Complojer            | Assessore/Gemeindereferent/Assessor      |     |     |

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-  
desekretärin,Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria  
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des oben genannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët ala Junta de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

| PARERI<br>ART. 81, D.P.Reg. n. 1. FEB. 2005 Nr. 3/L          | GUTACHTEN<br>ART. 81, D.P.Reg. 1. FEBRUAR 2005 Nr. 3/L                 | ARAC<br>ART. 81, D.P.Reg. n. 1. FEB. 2005 Nr. 3/L               |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i> | <i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>       | <i>Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i> |
|                                                              | <i>gMJw32N6ElbECmx6bVInSaO3HHs<br/>Qp2m3xO3JOLmKCfk=</i>               |                                                                 |
| <i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>              | <i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i> | <i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>              |
|                                                              | <i>FNW/<br/>z2SnmDlclLird2smPDEksoMV3fWR<br/>3uOWAUqK/AE=</i>          |                                                                 |
| LA GIUNTA COMUNALE                                           | DER GEMEINDEAUSSCHUSS                                                  | LA JUNTA DE COMUN                                               |

Premesso che è intenzione dell'amministrazione comunale provvedere alla manutenzione straordinaria della strada d'accesso Runch – Pecei - Tintal lotto 2 e richiamata la delibera giuntale con la quale si è provveduto ad incaricare lo studio di ingegneria iPM di Brunico con la redazione del progetto esecutivo;

Richiamata la deliberazione della Giunta comunale n. 176/2026 di approvazione del progetto esecutivo;

Richiamata la deliberazione della Giunta comunale n. 182/2026 riguardante la scelta della procedura d'appalto e la formazione elenco delle ditte da invitare;

Vista la proposta di aggiudicazione dell'autorità di gara di aggiudicare l'appalto all'operatore economico Kofler & Rech SPA per la somma totale di Euro 261.732,02 Euro (senza IVA, compresi i costi di sicurezza);

Che la ditta è in possesso dei requisiti previsti;

Viste le disposizioni statali e provinciali in materia di appalti;

Visti lo Statuto comunale ed il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Vorausgeschickt, dass es Absicht der Gemeindeverwaltung ist, für die außerordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstrasse Runch – Pecei – Tintal – Baulos 2 zu sorgen und nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss mit welchem das Ingenieurstudio iPM aus Bruneck mit der Erstellung des Ausführungsprojektes beauftragt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschuss Nr. 176/2026 mit der Genehmigung des Ausführungsprojektes;

Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 182/2026 betreffend die Festlegung der Vergabeart und der einzuladenden Firmen;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag der Zuschlagserteilung der Wettbewerbsbehörde, den Zuschlag der Ausschreibung dem Wirtschaftsteilnehmer Kofler & Rech AG für den Gesamtpreis von Euro 261.732,02 Euro (ohne MwSt., inklusive Sicherheitskosten) zu erteilen;

Dass die Firma die vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt;

Nach Einsichtnahme in den Staats- und Landesbestimmungen im Bereich öffentliche Vergaben;

Nach Einsichtnahme in die Gemeinde-satzung und in die Gemeindever-ordnung zur Regelung der Verträge;

Motü damperfora che al è intenziun dal aministraziun comunala da preodei ala manutenziun straordinaria dla strada d'azes Runch – Pecei – Tintal lot 2 y odüda la deliberaziun dla Junta de Comun con chëra che al è gnü enciarié le stüde de injeniers iPM da Bornech con l'elaboraziun dal proiet esecutif;

Odüda la deliberaziun dla Junta de Comun nra. 176/2026 de aproaziun dal proiet esecutiv;

Odüda la deliberaziun dla Junta de Comune nra. 182/2026 revardonta la fissaziun dla prozedöra d'apalt y la formaziun dla lista dles firmes da envié;

Odüda la proposta dl'autorité de gara da ti sorandé i laurs ala dita Kofler & Rech SPA por la soma totala de Euro 261.732,02 Euro (sonza IVA y con i cosc' de sigurëza laprò);

Che la firma é en possés dai recuisic' preodüs;

Odüdes les disposiziuns statales y provinziales tal ciamp de apalc' publics;

Odü le Statut de Comun y le regolamont comunel por i contrac';

Visto il bilancio di previsione 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Odü le bilanz de previjiun 2026;

Visto lo Statuto comunale;

Nach Einsicht in die Gemeindesatzung;

Odü le Statut de Comun;

Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;

Visti i pareri di cui all'art. 185 e art. 187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

Odüs i bunarac' aladô dal art. 185 y art. 187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité technich-amministrativa y contabla de cösta deliberaziun;

presenti e votanti 5;

Con 5 voti favorevoli espressi per alzata di mano-

- beschließt -

presënc' y litanc' 5;

Con 5 usc de sciö manifestades tigninn sö les mans-

- delibera -

5 Anwesende und Abstimmende;  
Mit 5 Jastimmen durch Handerheben-

- fej föra -

1) di aggiudicare alla ditta **ditta Kofler & Rech SPA** con sede a Valdaora, Zona Industriale n. 24, P.I. 00209370212, l'esecuzione dei lavori di risanamento della strada di accesso "Runch – Pecei – Tintal", tratto incrocio campo sportivo/ponte Pecei, per l'importo di € 261.732,02 inclusi i costi di sicurezza più IVA al 22% per un totale di Euro 319.313,06;

1) der **Fa. Kofler & Rech AG** mit Sitz in Olang, Industriezone 24, MwSt.Nr. 00209370212, die Durchführung der Sanierungsarbeiten an der Strasse „Runch – Pecei – Tintal“, Abschnitt Kreuzung Fussballplatz/Brücke Pecei, für den Betrag von Euro 261.732,02 inklusive Sicherheitskosten zzgl. MwSt. 22% für einen Gesamtbetrag von Euro 319.313,06 zuzuschlagen;

1) da i sorandé ala **firma Kofler & Rech SPA** con sonta a Valdaura, Zona Industriale 24, part.IVA 00209370212, l'esecuziun dai laurs de ressanamont dla strada "Runch – Pecei – Tintal", toch encrujada ciamp dal sport/punt Pecei, por la soma de Euro 261.732,02 con i cosc' de sigurezza leite plü IVA al 22% por endöt Euro 319.313,06;

2) di imputare la somma al bilancio di previsione che presenta la necessaria disponibilità;

2) die Ausgabe wird dem Haushaltsvoranschlag angelastet, welcher die erforderliche Verfügbarkeit aufweist;

2) da adebité la soma al bilanz de previjiun, co á assá a desposiziun;

| impegno<br>Verpflichtung<br>impègn | anno<br>competenz<br>a<br>Kompetenz-<br>jahr<br>ann<br>competenz<br>a | CIG CUP                       | beneficiario<br>Begünstigter<br>benefiziar | lordo Euro Brutto<br>Euro indüt Euro | UEB-cap.-art.<br>UEB-cap.-Art. | UEB-Kap.-Art. | CDC KST ZDC |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------------|-------------|
| 488/2026                           | 2026                                                                  | C87H25001070007<br>BBEA514B21 | Kofler & Rech SPA                          | 319.313,06                           | 10052.02.010900005             |               | 100500      |

3) di incaricare il Sindaco pro tempore alla stipula del contratto di appalto sotto forma di scrittura privata;

3) den Bürgermeister pro tempore zu beauftragen, den Vertrag in Form einer privaten Urkunde abzuschließen;

3) da enciarié l'Ombolt pro tempore da sotescri le contrat d'apaltsot forma de scritöra privata;

3) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

3) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

3) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun contra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.



Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra còsta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

documont firmé cun firma digitala

|                          |                                  |                                    |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Fascicolo/Akt/Pratica D3 | Impegno / Verpflichtung / Impëgn | Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat |
|                          |                                  |                                    |

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 14.07.2026 al 25.07.2026.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 14.07.2026 bis zum 25.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.

Còsta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 14.07.2026 ai 25.07.2026.